

# SEGURANÇA CONTRA INCÊNDIOS PARA APARTAMENTOS E CONDOMÍNIOS

Vivendo em Edifícios de Unidades  
Múltiplas e Andares Múltiplos



**MISSISSAUGA**  
*Fire and Emergency Services*

*Leading today for tomorrow*



# Se vive num apartamento ou condomínio de unidades múltiplas e andares múltiplos...

É importante que saiba o que fazer em caso de incêndio. Esta brochura é intencionada para lhe dar directivas gerais sobre procedimentos de emergência. Estes procedimentos são uma compilação da informação do Gabinete do Director do Combate a Incêndios do Ontário (Ontario Fire Marshal) e Serviços de Incêndio e Emergência ( Mississauga Fire & Emergency Services) de Mississauga. Deve ser notado que estes procedimentos podem não ser apropriados ou aplicáveis para todos os edifícios de apartamentos e condomínios.

Se tem dúvidas ou perguntas, por favor contacte a equipa de gestão do seu edifício ou os Serviços de Incêndio e Emergência de Mississauga pelo 905-896-5908.

**Por favor note:** Se tem uma **deficiência** que o(a) impeça de evacuar o edifício por si mesmo(a), ou precisa de ajuda durante uma emergência futura...

Deve contactar e analisar o assunto com a equipa de gestão do edifício adiantadamente e pedir-lhes para registarem o seu caso no **Plano de Segurança Contra Incêndios (Fire Safety Plan)** do edifício, sob "*Pessoas com Necessidade de Ajuda (Persons Requiring Assistance)*".

Para informação adicional sobre segurança contra incêndios, por favor consulte a nossa brochura complementar:

***Proteja-se Contra Incêndios (Protect Yourself From Fire)***

*Pratique a Defesa das Três Linhas (Practice the Three Lines of Defence)*

## O QUE FAZER EM CASO DE INCÊNDIO

### Se houver um incêndio na sua unidade

- Diga a todas as pessoas da sua unidade para saírem imediatamente.
- Feche as portas atrás de si. Não feche à chave.

- Puxe o alarme de incêndio no seu andar e grite **"FOGO, FOGO, FOGO (FIRE, FIRE, FIRE)"**.
- Saia do edifício utilizando a porta ou escada de saída com segurança mais perto de si.
- Telefone ao departamento de incêndios pelo 911 quando estiver em segurança.
- Encontre-se com os bombeiros na entrada da frente e diga-lhes onde é o incêndio.

## Quando ouvir o alarme de incêndio

### Sair ou ficar no edifício... a decisão é **sua**.

A maior parte das vezes, a melhor coisa a fazer num incêndio é sair do edifício tão depressa quanto possível. Mas nalguns casos pode não conseguir sair e poderá ter de ficar na sua unidade. Em qualquer dos casos, deve actuar rapidamente.

Seja qual for a sua decisão, deve proteger-se do fumo.

Se encontrar condições de fumo ou incêndio, telefone para o 911.



### Se decidir sair do edifício

#### Verifique a porta da sua unidade.

- Se o fumo estiver a entrar à volta da porta, não a abra. Proteja-se do fumo dentro da sua unidade conforme descrito mais tarde nesta brochura, na secção *Se permanecer na sua unidade*.
- Se não houver fumo, sinta se a porta está quente e, se não estiver, prepare-se e abra a porta um pouco. Se não vir qualquer fumo nem sentir calor, feche a porta rapidamente e proteja-se.
- Se o corredor estiver desobstruído, pegue nas suas chaves, tranque a porta e vá para a escada de saída com segurança mais próxima.



### Não utilize os elevadores

- Abra a porta da escada de saída mais próxima com cuidado.

Se **não houver fumo**, utilize as escadas para sair do edifício.

Se **houver fumo**, não entre. Feche a porta.

Vá para outra escada e abra a porta cuidadosamente. Se não houver fumo aqui, utilize estas escadas para sair do edifício. Se houver fumo, não entre. Se houver outras escadas, tente-as. Se não houver, regresse ao seu apartamento e proteja-se do fumo.



## Quando estiver nas escadas

Se encontrar fumo no seu caminho pelas escadas abaixo, saia dessas escadas logo que possa. Nalguns edifícios, algumas das portas de saída das escadas podem estar trancadas. Mas pelo menos cada cinco andares as portas não se trancam e você pode sair das escadas.

- Utilize outras escadas se estiverem sem fumo.
- Se não puder utilizar outras escadas, regresse à sua unidade se puder ou vá para um corredor sem fumo e bata com força na porta de uma unidade até encontrar um local para se abrigar e telefonar para o 911.

## NUNCA vá para o telhado.

Habitualmente, o fumo sobe para o cimo das escadas. As portas que abrem para o telhado estão habitualmente trancadas e você pode ficar preso.



- Lembre-se, se houver fumo onde você estiver, passe por baixo dele mesmo que tenha de gatinhar. O ar é mais limpo junto ao chão.



## Se permanecer na sua unidade

### Deve proteger-se do fumo.

Fique na sua unidade até ser salvo(a) ou lhe ser dito para sair. Isto pode levar muito tempo.

Não tente sair da sua unidade muito tempo depois do alarme ter soado. Quanto mais esperar, maior o risco de se ter espalhado muito fumo pelas escadas e corredores. As suas probabilidades de sobrevivência são menores.

### Impeça o fumo de entrar na sua unidade.

Use fita adesiva grossa para vedar os espaços à volta da porta e coloque toalhas molhadas no fundo. Sele as ventilações ou condutas de ar da mesma forma.



### Se o fumo entrar na sua unidade

- Telefone ao departamento de incêndios pelo 911 e diga-lhes onde está, e depois vá para a varanda, se esta tiver segurança. Feche as portas atrás de si
- Se não tiver uma varanda, vá para a divisão com menos fumo, feche a porta e sele-a com fita adesiva grossa e toalhas. Abra a janela para entrar ar fresco.
- Mostre aos seus salvadores onde está, pendurando um lençol na janela ou na varanda.
- Mantenha-se junto ao chão, onde o ar é mais limpo.
- Se o seu edifício estiver equipado com um sistema de comunicação por voz, oiça as instruções que poderão ser dadas.



## **SABIA QUE...**

- Deixar coisas a cozinhar sozinhas é a causa principal de incêndios em residências. Fique na cozinha e preste atenção ao que está a cozinhar.
- Os incêndios devidos a velas estão a aumentar. Mantenha as velas longe de combustíveis e nunca as deixe sozinhas.
- O fumo é a causa principal de mortes em incêndios em residências. Assegure-se de que os seus alarmes de fumo estão a trabalhar testando-os mensalmente.
- O alarme de fumo na sua unidade não está ligado ao sistema de alarme de incêndio do edifício, só o notifica a si de um incêndio na sua unidade.
- Nem todos os alarmes de incêndio notificam automaticamente o departamento de incêndios. Os edifícios com menos de 18 metros (6-7 andares) normalmente não o fazem.

## **Em caso de emergência, telefone para o 911.**

- Contrariamente à crença popular, as nossas escadas aéreas não atingem todos os andares. Não deve confiar nelas para salvamento. Siga os procedimentos de emergência adequados.
- A sua unidade tem uma parede de incêndio a separá-la do resto das unidades e corredores. Isto significa que em condições normais o incêndio não deverá penetrar na sua unidade mas o fumo pode entrar, pelo que deve estar preparado(a) para se proteger do fumo.
- Os dispositivos de portas de fecho automático estão concebidos para evitar o fumo e o incêndio de se propagarem para fora da sua unidade. Se tiver estes dispositivos, não os desactive.

## **Para mais informação, por favor contacte**

Os Serviços de Incêndio e Emergência de Mississauga, 905-896-5908 ou visite-nos no nosso sítio na web [www.mississauga.ca/fire](http://www.mississauga.ca/fire)